

## SAITHREE - the three s̄ai gāyatrī

3. om s̄a - yīś - va - rā - ya vid - ma - he sat - ya - de - vā - ya  
 1. om śrī - bhās - ka - rā - ya vid - ma - he s̄a - ī - de - vā - ya  
 2. om prem - āt - ma - nā - ya vid - ma - he hiraṇ - ya - gar - bhā - ya

5  
 dhī - ma - hi tan - naḥ sar - vaḥ pra - co - da - yā - t  
 dhī - ma - hi tan - naḥ sūr - yaḥ pra - co - da - yā - t  
 dhī - ma - hi tan - naḥ sat - yaḥ pra - co - da - yā - t

9  
 om śān - ti śān - ti śān - ti - ḥ

s̄ai īśvara gāyatrī, 24.12.1977, trayī bṛndāvan

ॐ । सायीश्वराय विद्महे । सत्यदेवाय धीमहि । तन्नःसर्वः प्रचोदयात्

īśvara: god (dwelling in the heart of every being), die allen innewohnende kosmische seele, l'âme cosmique universelle, dio/ vidmahe: we know, wir wissen, nous savons, sappiamo/ satya: truth, wahrheit, vérité, verità/ dev: divine, göttlich, divin, divino/ dhī: mind, höhere einsicht, intuition, intuizione/ dhīmahi: we meditate, wir meditieren, nous méditons, meditiamo/ tan=tat: that, das, cela, questo/ sarva: all, alles, tout, tutto/ codana: injunction, eindringliche bitte, sollicitation, richiesta

we know s̄ai is the universal cosmic soul incarnate. let us meditate on this divine truth, and may the all-pervading one illumine us.

wir wissen, dass s̄ai gott ist, wir halten diesen gott der wahrheit in unserem geiste fest, möge uns der alles durchdringende auf den weg zur befreiung führen.

nous savons que s̄ai est l'incarnation de dieu, méditons sur cette vérité divine, et que le tout-en-tout nous illumine. sappiamo che s̄ai è l'incarnazione della divinità suprema, meditiamo su questa verità divina. possa tutto ciò condurci alla liberazione.

best time early morning, ideal zu singen am frühen morgen, chanter tôt, cantare di buon mattino

s̄ai sūrya gāyatrī, 22.9.1997, sathya s̄ai riding the golden chariot, s̄ai kulvant hall, praśāntinilayam

ॐ । श्रीभास्कराय विद्महे । साईदेवाय धीमहि । तन्नःसूर्यः प्रचोदयात्

śrī: dignity, würde, majesté, dignità/ bhā: light, licht, lumière, luce/ sūrya: sun, sonne, soleil, sole  
 we know the glorious cosmic brilliance, we meditate on this divinity as s̄ai, may the sun-god enlighten us on the path of liberation.

wir wissen um diesen ehrwürdigen lichtbringer, wir meditieren über s̄ai, den göttlichen, wir bitten darum, dass diese sonne uns auf dem weg vorwärtsbringt.

nous connaissons la glorieuse brillance cosmique, méditons sur le s̄ai divin, et que le dieu-soleil nous illumine. conosciamo questo essere luminoso sul quale meditiamo come forma di s̄ai. possa questo sole divino illuminarci sul sentiero della liberazione.

chant during daytime, tagsüber zu singen, chanter pendant le jour, cantare di giorno

s̄ai hiraṇyagarbha gāyatrī, 15.2.1999, liṅgodbhavam (emergence of the liṅga), s̄ai kulvant hall, praśāntinilayam

ॐ । प्रेमात्मनाय विद्महे । हिरण्यगर्भाय धीमहि । तन्नःसत्यः प्रचोदयात्

prema: love, liebe, amour, amore/ ātma: spirit, göttlicher geist, esprit divin, spirito divino/ hiraṇya: gold, or, oro/ garbha: womb - germ, bauch - keim, ventre - germe, grembo - germe

may we know the divine spirit as pure love, let us meditate on the universal cosmic consciousness, and may the truth illumine us.

wir kennen den mit göttlicher liebe erfüllten, wir stellen ihn uns im geiste als den goldenen schöpfungskeim vor, diese wahrheit möge uns ans ziel bringen.

que nous connaissons l'esprit divin en tant que pur amour, méditons sur la conscience universelle cosmique, et que la vérité nous illumine.

conosciamo quest'anima che rifugge di amore divino, meditiamo sulla nascita del germe d'oro dal suo grembo. possa la verità incarnata ispirarci lungo il sentiero della liberazione.

sing in the evening, abends chanten, à prier le soir, cantare di sera